

# Assemblée générale du Cercle Ferdinand de Saussure 2017

## PROCÈS VERBAL

Le Cercle s'est réuni à Genève, le 10 Juin 2017, dans la salle L208 de la Faculté des Lettres de l'Université de Genève (2, rue de Candolle).

La séance est ouverte à 14 heures. Membres présents :

*Comité* : Daniele GAMBARARA, Claire FOREL, Katia VELMEZOVA, Giuseppe D'OTTAVI, Emanuele FADDA, Maria Pia MARCHESE, Estanislao SOFIA, Pierre-Yves TESTENOIRE ;

John JOSEPH et Christian PUECH absents s'étaient excusés. Anne-Gaëlle TOUTAIN pressentie comme secrétaire s'était excusée et avait donné son accord pour le poste éventuel.

*Autres membres présents* : Ecaterina BULEA, Giuseppe COSENZA, Francesca MURANO  
Les membres absents s'étaient excusés.

Le Président constate que l'assemblée a été convoquée dans les délais et donne lecture de l'Ordre du Jour, préalablement (28 mars 2017) envoyé par courrier électronique aux membres du Cercle. L'OdJ est le suivant :

1. Approbation du PV de l'AG de 2016 (envoyé par courrier le 8 avril 2017) ;
2. Rapports du Président, du Trésorier, des vérificateurs des comptes ;
3. Discussion et approbation des rapports ;
4. Nouvelles du *Cahiers* en cours (*CFS* 70, 2017) et à venir ;
5. Publication des actes des manifestations pour le centenaire du *Cours de Linguistique Générale* (1916-2016) ;
6. Situation éditoriale des publications du Cercle ;
7. Admission de nouveaux membres (Thomas BEARTH, Jean-Yves BEZIAU, Yasena CHANTOVA, Jean-Claude COQUET, Jonathan D. CULLER, Karita KLIPPI, Luiza MILANO, Philippe MONNERET, Genoveva PUSKAS, Gilles SIOUFFI) ;
8. Elections du Comité du Cercle (proposition du Comité sortant : Daniele GAMBARARA président, Christian PUECH vice-président, Ecaterina BULEA trésorière, Anne-Gaëlle TOUTAIN secrétaire, Giuseppe D'OTTAVI, Emanuele FADDA, John E. JOSEPH, Estanislao SOFIA, Pierre-Yves TESTENOIRE, Ekaterina VELMEZOVA) ;
9. Divers.

1. Faute de propositions de nouveaux points à l'OdJ, on commence avec l'approbation du Procès Verbal de l'AG 2016, qui avait été envoyé par courrier électronique à tous les membres du Cercle (8 avril 2017). Le PV est approuvé à l'unanimité.

2. Le Rapport du Président est positif. M. Gambarara se félicite de la ponctualité et régularité de l'Assemblée Générale chaque année, mais surtout des travaux des membres du Cercle et de leurs initiatives.

Le Président rappelle que cette année 2017 il y a plusieurs anniversaires : 160° anniversaire de la naissance de Ferdinand de Saussure ; 60° ans de la publication de *Les sources manuscrites du Cours de linguistique générale* par Robert Godel. Surtout c'est le soixantenaire de la constitution du Cercle Ferdinand de Saussure, fondée en 1957 après la dissolution de la Société genevoise de linguistique. Le Président souligne le rôle fondamental de Robert Godel pour la constitution du Cercle et pour sa continuité, en rappelant que Godel a été le protagoniste principal pour appeler Luis Prieto à Genève. Pendant tout ce temps la continuité du Cercle a été assurée par des illustres saussuriens et de plus en plus notre institution a pris un caractère international et ouvert aux nouvelles générations.

Le Président remercie Ekaterina Velmezova pour son engagement à prendre la Trésorerie après le décès de Curzio Chiesa et il se félicite du bon travail poursuivi dans ces années par la Trésorière.

Le Président remercie Maria Pia Marchese pour sa collaboration à l'activité du Comité dans les dernières années, et particulièrement Claire Forel qui dans le rôle de secrétaire eut pour plusieurs années à régler et gérer la plupart des aspects administratifs liés à l'activité du Cercle et du Comité. Des chaleureux applaudissements de l'Assemblée approuvent et soulignent les remerciements prononcés par le Président.

La Trésorière (Ekaterina Velmezova) présente le rapport sur les revenus et dépenses du Cercle et Claire Forel (Secrétaire) lit le rapport des vérificateurs des comptes (Philippe Coet, Luka Nerima). Mme Velmezova souligne que cette année les revenus de droits d'auteurs pour le Cahiers Ferdinand de Saussure ne sont pas arrivés de chez Droz, elle a sollicité Monsieur Engammare mais à aujourd'hui le Cercle n'a pas encore reçu la somme due par Droz. M. Engammare avait fait valoir qu'il s'agissait d'un moment de rediscussion du contrat et que les choses rentreraient dans l'ordre. Ce n'est toujours pas le cas et le Président se charge de contacter M. Engammare à ce sujet.

3. Les rapports sont approuvés à l'unanimité par l'Assemblée.

4. Le numéro 70 est prêt pour être envoyé à l'éditeur, le Président estime qu'il devrait être envoyé à fin du mois de juin, ce qui permet de tenir la régularité d'un numéro par année. Le numéro 71 aura une section dédiée à Tullio De Mauro, tous et toutes sont invitées à envoyer des propositions.

5. Le président propose la prolongation pour une durée de 10 ans du site web du colloque *Cours de Linguistique Générale* (1916-2016), qui hébergera les actes des sections principales des deux colloques de Paris (juin 2016) et de Genève (janvier 2017) et les ateliers qui désirent publier leurs actes sur le site.

Mme Velmezova précise que la section *Traductions du CLG* (Colloque Genève), dirigée par John Joseph, sera publiée dans la revue *Cahiers de l'ILSL*. Mme Forel souligne que après une discussion avec John Joseph ils se sont mis d'accord que le site abritera les abstracts de cette section chacune avec la référence à la publication. Le président ouvre la discussion sur ce point, mais il n'y pas d'interventions. L'Assemblée approuve la proposition.

6. Vue la prise de position officielle mais pas encore restrictive de l'ASSHS sur le soutien aux revues dans le cadre d'une politique open access, vu que les Cahiers Ferdinand de Saussure reçoivent indirectement (par la médiation de la Société de linguistique Suisse qui soutient des sociétés de savants qui publient une revue) un soutien financier, M. Gambarara après une discussion dans le Comité a dénoncé le contrat actuel avec la maison d'édition Droz afin d'éviter le renouvellement automatique du contrat et renégocier les conditions éditoriales dans le cadre de la politique open access.

Au mois de novembre 2016 le Comité a rencontré M. Patrick Flack de la plateforme numérique SDVIGPRESS qui a présenté son modèle d'édition numérique pour les revues. Vers la fin de janvier le Président a rencontré M. Engammare de la maison Droz pour connaître la position de

cette maison sur la politique open access de l'ASSHS. Le 17 mai dernier, le Président reçoit en copie une lettre par mail de M. Engammare qui éclairci sa position face à l'ASSHS sur la politique open access.

Vue la distance parmi certains points entre la maison Droz et l'ASSHS sur la politique open access par rapport aux maisons d'éditions commerciales, M. Gambarara demande à l'Assemblée de le mandater pour renégocier les conditions du contrat éditorial pour le Cahiers Ferdinand de Saussure, en posant comme point principal le passage à la fabrication numérique comme base de départ pour notre revue et à partir de là fabriquer l'édition papier selon la demande des acquéreurs. En tout cas et avant de signer un nouveau contrat, M. Gambarara demandera au comité l'approbation soit pour signer le nouveau contrat chez Droz soit pour changer de maison d'édition.

Le président ouvre la discussion sur ce point, mais il n'y pas d'interventions. L'Assemblée approuve la résolution et accord le mandat à M. Gambarara.

7. L'admission des nouveaux membres signalés à l'Ordre du Jour (Thomas BEARTH, Jean-Yves BEZIAU, Yasena CHANTOVA, Jean-Claude COQUET, Jonathan D. CULLER, Karita KLIPPI, Luiza MILANO, Philippe MONNERET, Genoveva PUSKAS, Gilles SIOUFFI) est soumise à l'Assemblée, qui approuve à l'unanimité.

8. Le nouveau comité du Cercle tel que signalé dans l'Ordre du Jour est soumis à l'Assemblée :

La proposition comme Président de Daniele GAMBARARA est approuvée à l'unanimité ;

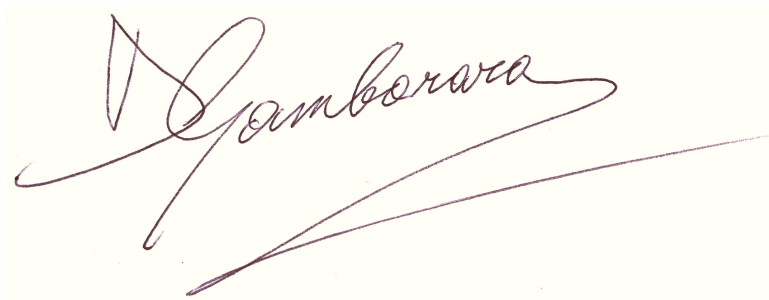
La proposition comme Trésorière de Ekaterina BULEA est approuvée à l'unanimité ;

La proposition comme autres membres du Comité (Christian PUECH vice-président, Anne-Gaëlle TOUTAIN secrétaire, Giuseppe D'OTTAVI, Emanuele FADDA, John E. JOSEPH, Estanislao SOFIA, Pierre-Yves TESTENOIRE, Ekaterina VELMEZOVA) est approuvée à l'unanimité.

9. Un comité est constitué pour étudier les caractéristiques d'une édition numérique de l'ensemble de la production de et autour de l'œuvre de Ferdinand de Saussure. L'assemblée se félicite de cette initiative, mais vu l'absence dans l'Ordre du Jours sur ce point, la composition et les buts principaux de ce comité seront discutés et officiellement approuvés lors de la prochaine Assemblée Générale du Cercle.

La séance est levée à 15.05

Le Président



La Secrétaire